

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



СИЛАБУС ВИБІРКОВОГО ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТУ  
«ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА»

Мова навчання – *українська/англійська*

Шифр та найменування галузі знань 24 «*Сфера обслуговування*»

Код та найменування спеціальності 242 «*Туризм і рекреація*»

Освітньо-професійна програма Міжнародний туризм

Ступінь вищої освіти *бакалавр*

Затверджено на засіданні

Методичної Ради зі спеціальності 242 *Туризм і рекреація*

« *25* » *серпня* 2023 р. *протокол № 1*

Реєстраційний номер в навчальному відділі НЦООП

K07-09

## 1. Загальна інформація

**Кафедра:** Української та іноземної філології  
**Викладач:** [Шепель Марина Євгенівна](#), доцент кафедри української та іноземної філології, кандидат педагогічних наук

**Контакти:**  
[foreign\\_languages@ukr.net](mailto:foreign_languages@ukr.net),  
[marinashepel@gmail.com](mailto:marinashepel@gmail.com)  
048-712-40-88

### Профайл



Освітній компонент викладається на 2 \_курсі у 1 \_семестрі

**Кількість: кредитів - 4, годин – 120**

Аудиторні заняття, годин:	всього	лекції	практичні
денна	40	-	40
заочна	14	-	14
<b>Самостійна робота, годин</b>	Денна – 80		Заочна – 106

### Розклад занять

## 2. Анотація освітнього компоненту

Освітній компонент (ОК) «ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА » передбачає комплексне викладання мови: усі аспекти мови викладаються та вивчаються у сукупності з розвитком мовленнєвих навичок та вмінь і навчанням комунікації. Особлива увага приділяється діловому спілкуванню в контексті відповідних автентичних матеріалів. Дисципліна викладається з урахуванням Європейських рекомендацій з мовної освіти, але водночас із особливостями фаху й контекстного підходу до викладання англійської мови. Навчальна дисципліна «Ділова іноземна мова» спрямована на формування у студентів усіх стандартних компетентностей, зокрема професійної мовної компетенції, що сприятиме їхньому становленню як майбутніх фахівців у сфері професійного середовища.

## 3. Мета освітнього компоненту

Мета освітнього компоненту – навчити здобувачів іншомовному міжкультурному спілкуванню в типових комунікативних сферах та ситуаціях, релевантних для студентського контингенту, в межах передбаченої програмою тематики. Досягнення цієї мети забезпечується формуванням і розвитком у студентів міжкультурної комунікативної компетенції, яка включає в себе наступні компоненти:

- **мовна компетенція:** засвоєння фонетичного, граматичного, лексичного матеріалу в межах передбаченої програмою тематики, необхідного для реалізації комунікативного наміру у відповідних сферах і ситуаціях спілкування; розвиток умінь та навичок читання адаптованих та оригінальних текстів, здатності точно й адекватно розуміти текст;

- **мовленнєва компетенція:** розвиток умінь і навичок монологічного, діалогічного та писемного мовлення; формування у студентів релевантної комунікативної ситуації мовленнєвої поведінки; формування умінь сприймати та розуміти монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах побутової, професійної, соціально-культурної тематики в середньому темпі мовлення;

- лінгвосоціокультурна компетенція: оволодіння лінгвокраїнознавчими, соціокультурними і соціально-психологічними навичками, знаннями та вміннями, які забезпечують здатність та готовність особистості до міжкультурного діалогу, формування толерантності;

- комунікативно-професійна компетенція: формування навичок комунікативної поведінки у сфері професійного та ділового спілкування .

Освітній компонент «Ділова іноземна мова» базується на знаннях, отриманих здобувачем вищої освіти в результаті вивчення освітніх компонент «Іноземна мова», «Українська мова»

#### 4. Компетентності та програмні результати навчання

У результаті вивчення освітнього компоненту «ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА» здобувач вищої освіти отримує наступні програмні компетентності та програмні результати навчання, які визначені в [Стандарті вищої освіти зі спеціальності 242 ТУРИЗМ](#) та [освітньо-професійній програмі «МІЖНАРОДНИЙ ТУРИЗМ»](#) підготовки бакалаврів.

##### Інтегральна компетентність

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у сфері туризму та рекреації або у процесі навчання, що передбачає застосування теорій та методів системи наук, і характеризується комплексністю та визначеністю умов

##### Загальні компетентності:

ЗК 11 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

##### Програмні результати навчання:

ПРН 11. Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами), на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності..

#### 5. Інформаційний обсяг освітнього компоненту

##### 5.1 Перелік практичних завдань

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
<b>Змістовий модуль 1 CAREER CHOICES</b>			
1	Transferable skills	2	2
2	Careers advice	2	
3	Building rapport	2	
4	Networking	2	2
5	Networking	2	
6	Projects management	2	2
7	Large-scale projects	2	
8	Giving instructions	2	
9	Meetings: Updates and action	2	2
10	Meetings: Updates and action	2	
<b>Змістовий модуль 2 COMMUNICATION IN PROFESSIONAL ACTIVITY</b>			
11	Tourism industry customer service	2	2

12	Hanging on the phone	2	
13	Responding to customer concerns	2	
14	Generating and presenting ideas	2	2
15	Generating and presenting ideas	2	
16	Face-to-face communication	2	
17	Online Communication	2	
18	Effective communication	2	2
19	Effective communication		
20	Talking about priorities	2	
	Всього	40	14

## 5.2 Перелік завдань до самостійної роботи

№ з/п	Назва тем до самостійного дослідження	Кількість Годин	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
1	Підготувати реферат та презентацію з теми «Soft skills for career in tourism»	40	53
2	Провести дослідження та підготувати презентацію з теми «Market trends in tourism»	40	53
Всього за ОК		80	106

## 6. Система оцінювання та вимоги

Контроль успішності навчання здобувача проводиться у формах вхідного, поточного і підсумкового контролів.

Вхідний контроль якості навчання здійснюється на початку курсу проведенням перевірки залишкових знань здобувачів за ОК, що забезпечують вивчення даного освітнього компоненту (діагностика первинних знань здобувачів).

Формами поточного контролю є:

- *модульні контрольні роботи;*
- *виконання і захист практичних робіт;*
- *усне опитування;*
- *тощо.*

Підсумковий контроль – *диференційований залік*

**Нарахування балів:**

Вид роботи, що підлягає контролю	Максимальна кількість оціночних балів	
	Денна	Заочна
<b>Змістовний модуль 1. CAREER CHOICES</b>		
Практичні роботи*	30	21
Самостійна робота (Завдання 1)*	10	19
Тестування*	10	10
Всього за змістовний модуль 1	<b>50,0</b>	<b>50,0</b>
<b>Змістовний модуль 2. COMMUNICATION IN PROFESSIONAL ACTIVITY</b>		
Практичні роботи*	30	21
Самостійна робота (Завдання 2)*	10	19
Тестування*	10	10
Всього за змістовний модуль 2	<b>50,0</b>	<b>50,0</b>
Всього	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

\*Є можливість визнання результатів неформальної освіти відповідно до п.2 [Положення про порядок перезарахування результатів навчання \(навчальних дисциплін\) в Одеському національному технологічному університеті.](#)

**Практичні роботи (оцінювання однієї роботи) для денної форми навчання**

3 бали	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
2,5 – 2,9 балів	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді, але незначні допущені помилки	дуже добре
2 – 2,4 бали	Завдання відпрацьовано, відповіді неповні, допущені помилки	добре
1-1,9 балів	Завдання відпрацьовано не в повному обсязі	задовільно
0 -0,9 балів	Завдання не відпрацьовано	незадовільно

**Практичні роботи (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання**

7 балів	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
5,5 – 6,9 балів	Завдання відпрацьовано вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді, але незначні допущені помилки	дуже добре
4-5,4 бали	Завдання відпрацьовано, відповіді неповні, допущені помилки	добре
1-3,9 балів	Завдання відпрацьовано не в повному обсязі	задовільно
0-0,9 балів	Завдання не відпрацьовано	незадовільно

**Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для денної форми навчання**

9 - 10 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
7,4 – 8,9 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
6 – 7,3 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
3,5 – 5,9 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0-3,4 балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

### Самостійна робота (оцінювання однієї роботи) для заочної форми навчання

18 - 19 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді	відмінно
15 – 17 балів	Самостійна робота відпрацьована та вчасно захищена, при відповіді допущені неточності	дуже добре
12 – 14 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді неповні, допущені помилки	добре
6– 12 балів	Самостійна робота відпрацьована відповіді незадовільні, допущені грубі помилки	достатньо
0 - балів	Самостійна робота відпрацьована не відпрацьована або дані незадовільні відповіді	незадовільно

### Тестування

9,0-10,0 балів	90 - 100 % правильних відповідей	відмінно
8,0 -8,9 балів	74 – 89% правильних відповідей	дуже добре
7,0 – 7,9 балів	60 – 73% правильних відповідей	добре
5,0 – 6,9 балів	35 – 59 % правильних відповідей	достатньо
0 – 4,9 балів	0-35 % правильних відповідей	незадовільно

## 7. Засоби діагностики успішності навчання

**Методи навчання**, які використовуються у процесі проведення занять, а також самостійних робіт за ОК:

**Практичні заняття:** аналіз конкретних ситуацій (проблемних, звичайних, нетипових); групове обговорення питання; дискусії, інтерактивні методи навчання (проблемне навчання, робота в малих групах, кейс-метод, мозговий штурм, проєктний метод), тренінг, технології опрацювання дискусійних питань

**Самостійна робота:** робота з навчально-методичними матеріалами, робота зі словниками, статтями з інтернету.

## 8.Інформаційні ресурси

### Базові (основні):

1. Методичні вказівки до практичних занять з дисципліни "Ділова іноземна мова" [Електронний ресурс] : для СВО "Бакалавр" спец. 242 - Туризм / М. Є. Шепель, В. В. Третяк ;

- відп. за вип. М. Л. Яковлева ;Каф. української та іноземної філології. — Одеса : ОНТУ, 2022. — 63 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2019184>
2. Методичні вказівки до самостійної роботи з дисципліни "Ділова іноземна мова" [Електронний ресурс] : для СВО "Бакалавр" спец. 242 - Туризм / М. Є. Шепель, В. В. Третяк ; відп. за вип. М. Л. Яковлева ;Каф. української та іноземної філології. — Одеса : ОНТУ, 2022. — 6 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2019230>
3. English for Students Majoring in Tourism Studies [Текст] = Англійська мова для студентів спеціальності "Туризм" : course book / М. Salamakha, А. Kotlovskiy ; Львів. нац. ун-т ім. І. Франка. — Львів, 2020. — 340 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.1666820>
4. Your professional portfolio. Tourism Management and Infrastructure. Part 1. Tourism Management [Електронний ресурс] : навч. посіб. / І. А. Вереїтіна, О. В. Попель, Н. Л. Добровольська. — Одеса : ОНАХТ, 2021. — 82 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.1692807>
5. Методичні вказівки до самостійної роботи з дисциплін "Іноземна мова", "Іноземна мова (за професійним спрямуванням)", "Англійська мова", "Англійська мова за професійним спрямуванням", "Іноземна мова в туристичній діяльності", "Іноземна мова професійного спілкування", "Ділова іноземна мова для маркетологів", "Ділова іноземна мова", "Ділова та професійна мова" [Електронний ресурс] : для здобувачів вищ. освіти ступеню "бакалавр" ден. та заоч. форми навчання усіх спец. / І. А. Вереїтіна, О. В. Попель ; Каф. української та іноземної філології. — Одеса : ОНТУ, 2023. — 66 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2095641>

#### Додаткова

6. Методичні вказівки до практичних занять з курсу "Ділова іноземна мова" (англійська мова) [Електронний ресурс] : для СВО "Бакалавр" спец. 242 "Туризм" галузі знань 24 "Сфера обслуговування" заоч. форми навчання / О. С. Зінченко, Є. В. Корнелаєва, О. В. Стингач, А. В. Руда ; відп. за вип. О. С. Зінченко ; Каф. іноземних мов. — Одеса : ОНАХТ, 2018. — Електрон. текст. дані: 50 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT-cnv.BibRecord.163215>
7. O’Keffee M., Lansford L., Wright R., Frendo E., Wright L. Business Partner. Coursebook. Essex: Pearson, 2019. 160 p.
8. MacLarty L . Business Partner. Workbook. Essex: Pearson, 2019. 64 p.
9. R. Murphey English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2018. 267 p.
10. M. McCarthy, J. McCarten, D. Clark, R. Clark Grammar for Business Cambridge University Press, 2012. 267 p.
11. Бібліотека ОНТУ , вул Канатна, 112, 1 поверх, читальна зала бібліотеки – 2 поверх
12. Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua>.
13. Одеська національна наукова бібліотека. URL: <http://www.odnb.odessa.ua/>
14. Державне агентство розвитку туризму. URL: <https://www.tourism.gov.ua/>
15. UNWTO . World Tourism Organization a UN Specialized Agency. URL: <https://www.unwto.org/>
16. BBC. Learn English. URL: <https://dictionary.cambridge.org>  
<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
17. British Council . URL: <https://learnenglish.britishcouncil.org/>
18. Cambridge Dictionary Online. URL: <https://dictionary.cambridge.org>
19. ELS Buzz . URL: <https://www.eslbuzz.com>
20. Encyclopedia Britannica URL: <https://www.britannica.com/>
21. English Online. URL: <https://www.english-online.at/travel/tourism/tourism.htm>
22. Fluent U. URL: <https://www.fluentu.com/blog/english/>
23. Free English Video Lessons. URL: <https://www.engvid.com>

24. The Balance careers . URL: <https://www.thebalancecareers.com/>  
25. Youtube. URL: <https://www.youtube.com/>

### **9. Політика освітнього компоненту**

Політика всіх освітніх компонент в ОНТУ є уніфікованою та визначена з урахуванням законодавства України, Корпоративному кодексу ОНТУ, Кодексу академічної доброчесності ОНТУ, Положення про організацію освітнього процесу ОНТУ, Положення про порядок перезарахування результатів навчання (навчальних дисциплін) в ОНТУ, вимог ISO 9001:2015 та [роботодавців](#)

Викладач / ПІДПИСАНО / Марина ШЕПЕЛЬ

Розглянуто та затверджено на засіданні кафедри української та іноземної філології

Протокол від «\_04\_» серпня 2023 р. № 1

Завідувач кафедри / ПІДПИСАНО / Ольга ФІЛІПЕНКО

ПОГОДЖЕНО:

Гарант ОП *МІЖНАРОДНИЙ ТУРИЗМ*  
*професор, кафедра туризму та рекреації* / ПІДПИСАНО / Ганна САРКІСЯН